

RO Instrucțiuni

1. Pentru a fixa baza cu aspirație: apăsați ferm pe o suprafață plată și rotiți mânerul lateral.
2. Pentru utilizarea acestuia, amplasați componentele conform imaginilor din Diagrama (A), pentru utilizarea formatorului de aluat, puneți componentele conform Diagramei (B).
3. Rotiți mânerul rotativ și utilizați dispozitivul de siguranță pentru a opera în siguranță. Pentru a curăța metoda, scoateți piesele (C). A nu se lăsa la îndemâna copiilor. A se spăla înainte de utilizare.

GR Οδηγίες

1. Για να ασφαλίσετε τη βάση: πιέστε σε επίπεδη επιφάνεια και στρίψετε το μοχλό από την αντίθετη πλευρά.
2. Για την χρήση του κόπτη κρέατος, τοποθετήστε τα μέρη όπως φαίνεται στο Διάγραμμα (Α), για να χρησιμοποιήσετε την φόρμα ζύμης, τοποθετήστε τα μέρη όπως φαίνεται στο Διάγραμμα (Β).
3. Γυρίστε το μοχλό και χρησιμοποιήστε το καπάκι για μια πιο ασφαλή χρήση. Για σχολαστικό καθαρισμό, ξεχωρίστε όλα τα επιμέρους κομμάτια (C). Κρατείστε τα μακριά από τα παιδιά. Πλύνετε πριν τη χρήση.

HU Instrukciók

1. Ahhoz hogy biztosítsa a talpat: nyomja rá erősen egy síma felületre és az oldalsó kart fordítsa el.
2. Húsdaráláshoz használja az (A) ábrán látható elemeket, tészta formáláshoz pedig használja a (B) ábrán látható elemeket.
3. Tekerje a fogantyút és közben használja a biztonsági nyomot a biztonságos használatához. A tisztítás érdekében válassza külön az alkatrészeket (C). Gyermekektől tartsa távol. Használat előtt mossa el.

TR Talimatlar

1. Vantuzlu tabanı sabitlemek için: aparatı düz bir yüzeyde sıkıca bastırın ve yandaki kolu çevirin.
2. Kıyma makinesi olarak kullanmak için parçaları Şekil (A) da gösterilen şekilde yerleştirin; hamur şekillendirici olarak kullanmak için ise parçaları Şekil (B) de gösterilen şekilde yerleştirin.
3. Güvenli kullanım için bir elinizle kolu çevirirken diğer elinizle emniyet iticisini kullanarak yukarıdan aşağıya bastırın. Detaylı temizlik için aparatı oluşturan parçaları çıkartın (C). Çocukların ulaşamayacağı yerde saklayın. Kullanmadan önce yıkayınız.

BG Инструкции

1. За да подсигурите основата с вендузи: натиснете силно върху плоска повърхност и завъртете страничния лост.
2. За употреба на месомелачката, поставете компонентите, както е показано на Диаграма (A), за употреба на приставката за оформяне на тесто, поставете компонентите, както е показано на Диаграма (B).
3. Завъртете въртящата се дръжка и използвайте обезопасителния тласкач за безопасна работа.

За цялостно почистване, отстранете частите (C).

Да се пази от деца. Измийте преди употреба.

CZ Pokyny

1. Připevnění základny: pevně přitiskněte na rovný povrch a otočte páčkou na boku.
2. Pokud chcete přístroj použít jako mlýnek na maso, umístěte komponenty podle obrázku (A), pokud jej chcete použít na těsto, umístěte komponenty podle obrázku (B).
3. Otočte rukojeť a z bezpečnostních důvodů použijte ochranu prstů. Aby bylo možné pečlivě omýtí, vyjměte díly (C). Uchovávejte mimo dosah dětí. Před použitím umyjte.

HR Upute

1. Za pričvršćivanje usisne podloge: čvrsto pritisnite na ravnu površinu i okrenite polugu sa strane.
2. Za korištenje uređaja za mljevenje mesa postavite dijelove kao što su prikazani na dijagramu (A); za korištenje dijela za oblikovanje tijesta, postavite dijelove kao što su prikazani na dijagramu (B).
3. Okrenite rotirajuću ručku i koristite sigurnosni potiskivač za sigurno korištenje. Za temeljito čišćenje uklonite dijelove (C). Držati dalje od doseg djece. Oprati ga prije uporabe.

PL Instrukcja obsługi

1. Aby umocować podstawkę z przysawką: mocno docisnąć do płaskiej powierzchni i przekreślić boczną dźwignię.
2. Aby użyć maszynki do mielenia mięsa, umieścić elementy zgodnie ze schematem (A); aby użyć foremki do ciasta, umieścić elementy zgodnie ze schematem (B).
3. Obrócić obracany uchwyt i użyć bezpiecznego popychacza dla bezpiecznego użytkowania. W celu gruntownego czyszczenia, usunąć części składowe (C). Trzymać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Przed użyciem produkt należy umyć.

RS Uputstvo

1. Da biste pričvrstili vakuumsko podnožje, stavite ga ravnu površinu i okrećite bočnu ručicu.
2. Ako želite da koristite za mljevenje mesa, postavite delove kao što je prikazano na slici (A), a ako želite da koristite za oblikovanje testa, postavite delove kao što je prikazano na slici (B).
3. Okrećite ručku i koristite sigurnosni potisnik za sigurnu upotrebu. Uklonite delove da biste ih temeljno očistili (C). Držite van domašaja dece. Operite pre upotrebe.

RU Инструкция

1. Чтобы привести присоску в действие, нужно с усилием прижать мясорубку к ровной и гладкой поверхности и повернуть рычаг, расположенный сбоку.
2. Для измельчения мяса соберите все детали как показано на рисунке (A).
3. Чтобы использование мясорубки было безопасным, возьмите приспособление для защиты пальцев рук.

Чтобы тщательно промыть мясорубку, разберите ее на детали (C).

Держите в недоступном для детей месте. Мыть перед использованием.

SI Navodila

1. Čvrsto pritisnite sesalno podnožje na ravno površino in obrnite ročico ob strani, da se podnožje pritrdi.
2. Če želite mlinček uporabljati za mletje mesa, sestavite dele tako, kot je prikazano na sliki (A), če pa ga želite uporabiti za oblikovanje testa, jih sestavite tako, kot je prikazano na sliki (B).
3. Obrčajte vrtljivo ročico in uporabljajte pripomoček za potiskanje, da zagotovite varno delo. Pripomoček temeljito očistite tako, da razstavite vse sestavne dele (C). Hraniti zunaj doseg otrok. Operite pred uporabo.

SK Pokyny

1. Na zaistenie prísavnej základe: pevne pritlačte na plochý rovný povrch a otočte bočnú páčku.
2. Na použitie mlynčeka na mäso, vložte komponenty podľa ukážky na diagrame (A), na použitie tvarovača cesta vložte komponenty podľa ukážky na diagrame (B).
3. Otačajte rotačnou kľučkou a na bezpečné použitie používajte bezpečnostný posúvač. Na riadne vyčistenie jednotlivé diely rozoberte (C). Udržujte mimo dosah detí. Pred použitím umyte.

UA Інструкції

1. Щоб зафіксувати присосок: міцно притисніть до рівної поверхні та поверніть бічний важіль.
2. Щоб використання м'ясорубки було безпечним, встановіть усі компоненти, як показано на малюнку (A); щоб скористатися прес-насадкою для приготування тіста, встановіть усі компоненти, як показано на малюнку (B).
3. Обертайте ручку та користуйтеся запобіжником-штовхачем для запобігання пораненню.

Щоб ретельно очистити пристрій, розберіть його на деталі (C).

Тримайте недосяжним для дітей. Промити перед використанням.

SA تعليمات

1. لتأمين القاعدة الشافطة: اضغط بثبات على سطح مستو وأدر الرفاعة الجانبية.
 2. لاستخدام مفرمة اللحم، ضع المكونات كما هو موضح في الرسم التخطيطي (A). ولاستخدم ماكينة تشكيل العجائن، ضع المكونات كما هو موضح في الرسم التخطيطي (B).
 3. أدر اليد الدوارة واستخدم ضاغط الأمان لاستخدام آمن. للتنظيف بعناية، انزع كل الأجزاء (C).
- تحفظ بعيدا عن متناول الأطفال. يجب غسلها قبل الاستخدام.



tartare



FR Hachoir viande/presse pâte.

DE Fleischwolf/Gebäckpresse.

EN Meat mincer with pastry attachment.

ES Picadora de carne con accesorio para repostería.

IT Tritacarne/Forma pasta.

NL Vleesmolen met hulpstuk voor gebak.

PT Picador de carne com adaptador para pastelaria.

RO Tocător de carne cu atașament pentru aluaturi.

GR Κόπτης κρέατος και ζυμαριού.

HU Húsdaráló/Tésztaformáló.

TR Kıyma makinesi/hamur şekillendirici.

BG Месомелачка с приставка за сладкиши.

CZ Mlýnek na maso s lisem na pečivo.

HR Uređaj za mljevenje mesa s nastavkom za tijesto.

PL Maszynka do mięsa z foremką do ciasta.

RS Mašina za mljevenje mesa sa dodatkom za testo.

RU Мясорубка с насадкой для теста.

SI Mlinček za meso z nastavkom za drobno pecivo.

SK Mlynček na mäso s nadstavcom na cestoviny.

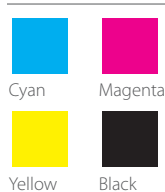
UA М'ясорубка із насадкою для приготування випічки.

SA مفرمة اللحم مع مرفقات للعجين.



Item No.	251722 000 1
Last modified	20/09/2019
Supplier	HBO0210
Item Description	Tartare - intructions
File description	251721_Inst.pdf
Packaging Specifications	
Description	leaflet
Size (mm)	297 x 210
Remarks	New Art Work
Paper Quality	White/white
Paper Weight	80 gr-sqmt
Color features - Front	Process color: CMYK
Color features - Back	Process color: CMYK
Finish	-

Colors



FR Instructions

1. Pour fixer la ventouse: pousser fermement sur le haut de l'appareil et tourner le levier.
 2. Pour l'usage du hachoir à viande, placer les accessoires comme présenté sur la photo (A), pour l'utilisation de la presse à pâte, placer les accessoires comme présenté sur la photo (B).
 3. Tourner la manivelle et utiliser le poussoir fourni pour un usage en toute sécurité.
- Pour un nettoyage complet, séparez toutes les pièces (C).
Ne pas laisser à la portée des enfants. Laver avant usage.

DE Gebrauchsanweisung

1. Für ein standfestes Reiben stellen Sie den Fleischwolf auf eine flache Oberfläche und betätigen den Hebel.
 2. Für den Gebrauch des Fleischwolfs setzten Sie die Einzelteile wie in der Abbildung (A) gezeigt zusammen. Für den Gebrauch der Gebäckpresse setzten Sie die Einzelteile wie in der Abbildung (B) gezeigt zusammen.
 3. Drehen Sie den Kurbelgriff und verwenden Sie den Sicherheitsschieber für ein sicheres zerkleinern.
- Für eine gründliche Reinigung sind alle Einzelteile voneinander zu trennen (C).
Für Kinder unzugänglich aufbewahren. Vor Gebrauch spülen.

EN Instructions

1. To secure the suction base: push firmly onto a flat surface and turn the side lever.
 2. For the usage of the meat mincer, place the components as shown on Diagram (A), for the usage of the dough shaper, place the components as shown on Diagram (B).
 3. Turn the rotating handle and use the safety pusher for a safe operation.
- For a thorough cleaning, separate all single pieces (C).
Keep out of reach of children. Wash before use.

ES Instrucciones

1. Para asegurar la base de fijación: apretar firmemente en una superficie plana y girar la palanca colocada en el lado.
 2. Para utilizarla como picadora de carne: colocar los accesorios como se muestra en el diagrama (A). Para utilizarla como forma pasta: colocar los accesorios como se muestra en el diagrama (B).
 3. Girar la manivela y utilizar el prensador de protección para mayor seguridad.
- Para una limpieza a fondo separar todas las piezas (C).
No dejar al alcance de los niños. Lavar antes de usar.

IT Istruzioni

1. Per azionare la ventosa: premere con forza il prodotto su una superficie piana e liscia, e ruotare la leva posta sul lato.
 2. Per l'uso del tritacarne: posizionare i componenti come indicato nel diagramma (A). Per l'uso del forma pasta: posizionare i componenti come indicato nel diagramma (B).
 3. Per tritare in sicurezza usare il pressino salva-dita mentre si ruota la manovella.
- Per una pulizia accurata, separare i singoli pezzi (C).
Tenere lontano dalla portata dei bambini. Lavare prima dell'uso.

NL Gebruiksaanwijzing

1. Voor het vastzetten van de zuigvoet: druk stevig aan op een vlakke ondergrond en draai de hendel aan de zijkant.
 2. Voor het gebruik van de vleesmolen, bevestig de onderdelen zoals getoond bij afbeelding (A). Voor het gebruik van de deegmolen bevestig de onderdelen zoals getoond bij afbeelding (B).
 3. Draai aan het handvat en gebruik het aanduw blokje voor een veilig gebruik.
- Voor een grondige reiniging alle losse onderdelen scheiden (C).
Buiten bereik van kinderen houden. Afwassen vóór gebruik.

PT Instruções

1. Pressionar firmemente sobre o cimo do aparelho, e rodar a manivela.
 2. Para utilização do cortador de carne, colocar os acessórios como apresentado no diagrama (A). Para utilização do esmagador, coloque os componentes como mostra o diagrama (B).
 3. Rodar a manivela e utilizar o botão de segurança para uma operação segura.
- Para uma limpeza eficaz desmonte o conjunto das várias peças (C).
Manter fora do alcance das crianças. Lavar antes de usar.

**C**